

Infos:



Mouvement pour l'Égalité des Chances a.s.b.l.

9, rue André Duchscher
L-6434 Echternach

Telefon +352 26 72 00 35

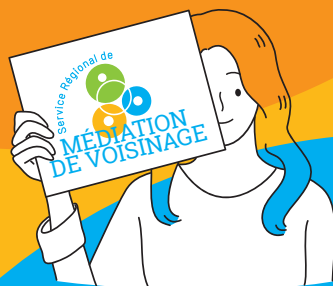
info@mecasbl.lu

www.mecasbl.lu



*Huet Dir Sträit
mam Noper?*

**NACHBARSCHAFTS-STREIT?
UN CONFLIT DE VOISINAGE?**



**SERVICE RÉGIONAL CONVENTIONNÉ
AVEC LES COMMUNES :**

DU MULLERTHAL : BEAUFORT, BECH,
CONSDORF, ECHTERNACH, FISCHBACH,
LAROCHETTE, ROSPORT-MOMPACH

DE LA MOSELLE : BETZDORF, LENNINGEN,
MONDORF-LES-BAINS, MERTERT, REMICH,
STADTBREDIMUS, WALDBREDIMUS.

Denken
Sie an die
Nachbarschafts-
Mediation !

Pensez à la
médiation
de voisinage!



Gratis - gratuit!

LA MÉDIATION - C'EST QUOI?

La médiation de voisinage vous permet de trouver des arrangements et des solutions à des divergences et des conflits avec vos voisins. Ainsi, vous aurez la possibilité de rétablir une relation de voisinage satisfaisante.



WAS IST MEDIATION?

Die Nachbarschafts-Mediation ermöglicht es Ihnen, Vereinbarungen und Lösungen für Meinungsverschiedenheiten und Konflikte mit Ihren Nachbarn zu finden. So haben Sie die Möglichkeit, eine zufriedenstellende nachbarschaftliche Beziehung wiederherzustellen.



UN SERVICE RÉCOMPENSÉ

- Prix de la cohésion sociale du « Fonds Delhaize Group de la Fondation Roi Baudouin » à Bruxelles.
- Prix d'Encouragement dans le cadre de la remise des « Prix du Mérite du Bénévolat » décerné par le Ministère de la Famille.

EIN PREISGEKRÖNTER SERVICE

- Preis für sozialen Zusammenhalt des „Fonds Delhaize Group de la Fondation Roi Baudouin“ in Brüssel.
- Ermutigungspreis im Rahmen der Verleihung der „Prix du Mérite du Bénévolat“ (Verdienstpreis für ehrenamtliche Arbeit), verliehen vom Familienministerium.

QUI SOMMES-NOUS ?

- Un service régional mis à la disposition gratuitement aux habitants par les communes partenaires.
- Une équipe de médiateurs professionnels agréés par le Ministre de la Justice pour exercer la médiation.
- Une prestation garantissant la confidentialité absolue des entretiens.

WER SIND WIR?

- Ein regionaler Dienst, der den Einwohnern von den Partnergemeinden kostenlos zur Verfügung gestellt wird.
- Ein Team von professionellen Mediatoren, die vom Justizminister zugelassen sind zur Ausübung der Mediation.
- Eine Dienstleistung, die Vertraulichkeit garantiert.

